

Consignes éditoriales Cahiers ERTA

- longueur du texte : **25-27 000 signes**, notes et espaces comprises
- système PC de préférence
- formats de fichiers : DOC, DOCX, RTF
- saisir le texte en Times New Roman
- utiliser un corps 12 pour le texte, interligne 1,5
- un corps 10 pour les citations plus étendues (plus que 180 signes) et pour les notes de bas de page, interligne simple
- ne pas justifier le texte
- marges : 2,5 cm de tous les côtés
- alinéa: 1,25 cm
- sauter une ligne avant et après les énumérations et les citations sorties du texte
- sous-titres : *en italiques* (sans chiffres ou signes)

La composition de l'article se présentera ainsi :

- Prénom et nom de l'auteur de l'article et son affiliation (12 TNR) à gauche p.ex.
Cyprien Norwid
Université de Gdansk
ORCID-....-....-....
- Titre de l'article (14 TNR, 110 signes max.), pas de point à la fin
- Texte principal
- *Sous-titres en italique*
- Bibliographie à la fin de l'article (10 TNR, interligne simple)
- Titre en anglais
- *Abstract* en anglais : (800-1000 signes). L'abstract, joint à l'article, est censé contenir un résumé détaillé du contenu de l'article, y compris l'hypothèse de recherche, la méthodologie appliquée et les conclusions.
- *Keywords* en anglais : (4-5) et en français (4-5) ; mots-clés séparés par des virgules, en minuscules
- Note bio-bibliographique (sur l'auteur du texte ; 650 signes max.)

Corps du texte

Citations

– Sous l'épigraphe (citation placée en tête de l'article) se trouve le nom de l'auteur, la référence bibliographique complète figurant en bas de page.

– Les citations sources (c’est-à-dire les citations de l’œuvre étudiée) courtes sont présentées entre guillemets dans le corps du texte.

– Les guillemets typographiques français recommandés sont les suivants : « ... citation ou “locution”... ».

– Les citations sources de plus que 180 signes forment un paragraphe à part, sans guillemets (TNR 10).

Exemple de citation à part :

Je crois aussi que je suis issu de la nuit des temps. J’ai toujours été scandalisé de la légèreté des hommes qui s’inquiètent passionnément de ce qui les attend après leur mort et se soucient comme d’une guigne de ce qui en était d’eux avant leur naissance. L’en deçà vaut bien l’au-delà, d’autant plus qu’il en détient probablement la clé. Or moi, j’étais là déjà, il y a mille ans, il y a cent mille ans.²

– Les citations autres que les citations sources ne forment pas de paragraphe à part même si elles comptent plus de trois lignes.

Exemple : C’est cette conception que M. Eliade résume dans les propos suivants : « Pour que quelque chose de véritablement nouveau puisse commencer, il faut que les restes et les ruines du vieux cycle soient complètement anéantis. Autrement dit, si l’on désire obtenir un commencement absolu, la fin d’un monde doit être radicale [...]. Mais toute eschatologie insiste sur ce fait : que la Nouvelle Création ne peut avoir lieu avant que ce monde-ci ne soit définitivement aboli. Il ne s’agit plus de régénérer ce qui est dégénéré – mais d’anéantir le vieux monde afin de pouvoir le recréer *in toto* »¹.

– Les passages omis des citations sont indiqués par trois points de suspension entre crochets. **Attention ! Il ne faut pas mettre de crochets au début de la citation.** Les crochets sont justifiés à sa fin lorsqu’on interrompt une phrase.

Exemple : « le postmoderne s’ingénie [...] à établir le règne d’une cohérence holistique ».

Exemple : « Autrement dit, si l’on désire obtenir un commencement absolu, la fin d’un monde doit être radicale [...] ».

Après les énumérations et les citations, tout paragraphe ne commence pas forcément par un nouvel alinéa.

Dans le cas où l’auteur traduit lui-même le texte donné, il convient d’ajouter l’annotation suivante : trad. X.Y. (initiales de l’auteur).

Exemple : C. Juliet, *Ce pays du silence ; précédé de, Trop ardente et L’inexorable*, Paris, P.O.L, 1992, p. 7, trad. X.Y.

Soulignage

– L’emphase est marquée par le soulignage ; dans la mise en page, il sera remplacé par l’espacement ; ni les italiques ni le gras ne sont employés à cet effet.

Italiques

– Les locutions latines ou dans une autre langue que le corps du texte sont indiquées en italiques et sans guillemets.

Exemples : *Last but not least, a priori, Ibidem.*

– Les titres de livres, revues, journaux, œuvres littéraires, etc., sont cités en italiques.

Exemples : *Le Monde, Le Cid, En attendant Godot.*

Majuscules

– Accentuez les majuscules.

Exemples : Étant donné, Âgé de vingt ans, l’Île au trésor, À cet effet.

Nombres

– L’abréviation correcte de « premier » est 1^{er}, de « première » est 1^{re} ; l’abréviation correcte de « deuxième » est 2^e et ainsi de suite.

– Écrivez « XX^e siècle ».

Signes typographiques

– Le trait d’union sépare deux parties de mot (attention ! il y a une différence entre le trait d’union « - » et le tiret « – »). Les tirets demi-cadratin sont plus longs et ont la même fonction que les parenthèses. La ponctuation peut remplacer le tiret final.

Exemple : Il préféra ignorer ce qui s’était dit – ce qui n’était qu’un pis-aller – et s’en fut. Elle ne sous-entendait rien – elle en était incapable ; elle racontait.

– Les signes : ; ! ? » % sont précédés d’une espace insécable de façon à éviter que le mot ne se sépare accidentellement du signe.

Notes de bas de page et références

Remarques générales

Les appels de notes se placent dans le texte, directement après le guillemet fermant.

Exemple : « Le caché fascine »¹.

– Les références commencent par une majuscule et se terminent par un point de ponctuation. Lorsque plusieurs références sont citées à la suite, elles sont séparées par un « ; ». **Attention ! Mettez un point à la fin de chaque note.**

Ouvrages

Initiale et nom des auteurs (en minuscules), *Titre de la publication* (ouvrage) en italiques, sans guillemets, Lieu de publication, Maison d'édition, Année de publication, Tome/Volume, t. 2 / vol. 2 ; Page : p. 3 ; p. 123-145 ; p. 123, 167. (le p. est systématiquement séparé par une espace insécable. Merci de ne pas utiliser pp.). **Ne pas signaler la date de la première parution. Attention ! Dans le texte principal, le tome/le volume sera toutefois signalé par le chiffre romain (par exemple, la référence *Les Misérables*, t. 2, p. 67 sera rendue dans l'abréviation par M, II, 67).**

Exemple :

F. Bon, *Décor ciment*, Paris, Minuit, 1988, p. 70.

E. Husserl, *La crise des sciences européennes et la phénoménologie transcendantale*, G. Granel (trad.), Paris, Gallimard, 1976.

G. Johns, *Green Lantern*, New York, DC Comics, 2010, n° 52, p. 7.

R. Marz, *Silver Surfer*, New York, Marvel Comics, 1991, t. 3, n° 51, p. 2.

J.-Y. Pouilloux, cité d'après : H. Samson, *Le « tissu poétique » de Philippe Jaccottet*, Liège, Pierre Mardaga, 2004, p. 72.

S. Beckett, *Cette fois*, [dans :] *Idem, Catastrophe et autres dramaticules*, Paris, Minuit, 1986, p. 12.

Articles de revue ou contributions d'ouvrage collectif

Mêmes règles.

Titre de l'article ou de la contribution entre guillemets et suivi de « [dans :] » désignant la publication (revue ou ouvrage collectif).

Les responsables d'un ouvrage collectif sont désignés par « (dir.) ».

Les responsables d'une édition critique sont désignés par « (éd. critique) ».

Exemples :

C. Jérusalem, « La rose des vents : cartographie des écritures de Minuit », [dans :] B. Blanckeman, J.-Ch. Millois (dir.), *Le roman français aujourd'hui : transformations, perceptions, mythologies*, Paris, Prétexte, 2004, p. 53.

G. Bataille, « Le tour du monde en quatre-vingts jours », [dans :] *Documents*, 1929, n° 5, p. 262.

J. Rateau, « Catulle Mendès – Ses premières années et ses dernières heures », [dans :] *Gil Blas*, 9 février 1909, n° 10691, p. 1.

A. Gourio, *Pensée(s) de la pierre*, communication dans le cadre du Colloque Segalen de l'ENS – Ulm (24-25 mai 2003), <http://www.univ-caen.fr/recherche/mrsh/files/ArticleAGourio.pdf>, p. 2, consulté le 12.03.2004.

J. Coca, « L'influence d'Antonin Artaud dans le théâtre de Josep Palau i Fabre », R. Ripoll (trad.), [dans :] A. Milon et R. Ripoll (dir.), *Artaud : Autour de Suppôts et supplications*, Nanterre, Presses Universitaires de Paris Nanterre, 2013, <https://books.openedition.org/pupo/8068>, § 5, consulté le 12.08.2020.

G. Jarczyk, P.-J. Labarrière, « Préface », [dans :] Maître Eckhart, *Du Détachement et autres textes*, G. Jarczyk, P.-J. Labarrière (trad.), Paris, Payot & Rivages, 1995, p. 22-23.

Rachilde, « Préface », [dans :] *Eadem, À mort*, [dans :] M. R. Finn (éd. critique), *Rachilde – Maurice Barrès. Correspondance inédite 1885-1914*, Brest, Centre d'Étude des Correspondances et Journaux Intimes/Faculté des Lettres/C.N.R.S., 2002.

Poésie

Initiale et nom d'auteur, « Titre du poème » entre guillemets, *Titre du recueil* en italiques, Lieu de publication, Maison d'édition, Année de publication, Page : p. 3.

Attention ! Dans le texte principal le titre du poème sera toutefois en italiques !

Exemple :

M. Kryszewska, « Les fenêtres », *Rythmes pittoresques*, Paris, A. Lemerre, 1890, p. 8.
J. Supervielle, « En Songeant à un Art poétique », *Naissances*, [dans :] *Idem, Œuvres poétiques complètes*, Paris, Gallimard, 1996, p. 559.

Théâtre

Initiale et nom d'auteur, *Titre de la pièce* en italiques, Lieu de publication, Maison d'édition, Année de publication, Acte, et/ou Scène, Page.

Exemple :

V. Hugo, *Torquemada. Drame*, Paris, Calmann Lévy, 1882, acte IV, p. 203.

Comptes rendus

Exemple :

C. Dauphin, « V. Piette, *Domestiques et servantes. Des vies sous condition. Essai sur le travail domestique en Belgique au 19^e siècle*, Bruxelles, Académie royale de Belgique, 2000, 521 p. », [dans :] *Clio*, 2003, n°17, p. 281-284.

Préface

Exemple :

E. Bergerat, « Préface » à « La Nuit bergamasque », *Théâtre en Vers 1884-1887*, Paris, Lemerre, 1887, p. 137.

Robertet F., « Préface », [dans :] Rachilde, *Le Petit de la chienne*, Paris, À l'Écart.

Rachilde, « Préface », [dans :] *Eadem, Madame Adonis*, Paris, Monnier, 1888.

Rachilde, « Préface » à *À mort*, [dans :] M. R. Finn (éd. critique), *Rachilde – Maurice Barrès. Correspondance inédite 1885-1914*, Brest, Centre d'Étude des Correspondances et Journaux Intimes/Faculté des Lettres/C.N.R.S., 2002.

Chants et chansons

Exemple :

La Pologne ou la Mort, cantate (1864), paroles de Ferdinand Burier, musique de Julien Porcher, Montauban, À Mes souscripteurs, 1864.

Cantate polonaise, paroles de E. Souvestre, arrangée à grand orchestre sur un Chant Romain par A. Pilate et chantée sur le Grand-Théâtre de Nantes, Nantes, Imprimerie de Mellinet, [s.d.][1831].

Abréviations

Dans le texte

« xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx » (C, I, 68)

« xxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxxx » (C, II, 76)

Dans la bibliographie et notes

t. 1, p. 68, t. 2, p. 763

Expressions latines préférées (en italiques):

Cf. = confer

Ibidem/Loco citato

Idem / Eadem

op. cit. = opus citatum

s.v. = sub verbo

[*s.n.*] = sine nomine

[*s.a.*] = sine anno

[*s.l.*] = sine loco

[*s.d.*] = sine datum

[*s.p.*] = sine pagina

sq. / sqq. = sequiturque

et al. = et alii

Exemples:

D. Wilhem, *Maurice Blanchot : La Voix narrative*, Paris, Union Générale d'Éditions, 1974, p. 31.

ET, pour le même ouvrage tout de suite après : *Ibidem* (c'est-à-dire la même page 31)

OU : *Ibidem*, p. 155. (si c'en est une autre)

ET, pour le même ouvrage, mais dans la suite : D. Wilhem, *Maurice Blanchot : La Voix narrative*, *op. cit.*, p. 155.

R. Barthes, « L'effet de réel », [dans :] *Idem, Œuvres complètes*, Paris, Seuil, 1999, t. 2, p. 479.

Page Internet

B. Prot, « Nues sous l'œil des médecins. Discours hygiénistes sur les femmes vêtues à la mode (1795-1815) », [dans :] *Clio. Femmes, Genre, Histoire* [En ligne], 2021, n° 54, p. 47, <http://journals.openedition.org/clio/20350> ou DOI : <https://doi.org/10.4000/clio.20350>, consulté le 17.09.2022.

Dans le cas où il n'y a pas de pagination, il faut indiquer le numéro du paragraphe.

Exemple :

Ph. Stewart, « Le roman à clefs à l'époque des Lumières », [dans :] P. Popovic, É. Vigneault (dir.), *Les dérèglements de l'art. Formes et procédures de l'illégitimité culturelle en France (1715-1914)*, Montréal, PUM, 2018, § 21, <https://books.openedition.org/pum/16225#ftn1>, consulté le 20.05.2024.

D. Girish, « Five International Movies to Stream Now », [dans :] *The New York Times*, 05.05.2023, <https://www.nytimes.com/2023/05/05/movies/international-movies-streaming.html>, [s.p.].

Dictionnaire

Donner l'adresse bibliographique complète en incluant l'entrée.

Exemple :

E. Souriau, *Vocabulaire d'esthétique*, Paris, Quadrige/PUF, 2010, p. 134-135, entrée « anticipation ».

Source citée maintes fois

Pour éviter les nombreuses répétitions d'une même source, lorsqu'on cite pour la première fois la source, on écrit une note complète en bas de page où l'on détermine le signe abrégatif du titre, en informant que les citations suivantes seront indiquées à l'aide de ce signe abrégatif et que la pagination suivra l'abréviation après la virgule.

Attention ! pas de majuscules accentuées dans l'abréviation.

Exemple :

V. Hugo, *Notre-Dame de Paris*, Paris, Garnier-Flammarion, 1967, p. 85.

Les citations suivantes provenant de l'œuvre citée seront marquées à l'aide de l'abréviation *N-D*, la pagination suivra le signe abrégatif après la virgule.

Exemple : « C'est ainsi que l'art merveilleux du moyen âge a été traité presque en tout pays, surtout en France » (*N-D*, 133).

Attention ! L'abréviation sera toujours en italiques.

Lorsque le livre est écrit par plus de trois auteurs, on ne donne qu'un nom en indiquant les autres à l'aide de la formule « *et al.* » (« *et alia* » – et les autres).

Exemple :

R. Zuber *et al.*, *Littérature française du XVIIe siècle*, Paris, PUF, 1992, p. 34.

Bibliographie (classement alphabétique ; TNR 10 ; interligne 1)

Exemple :

BIBLIOGRAPHIE

Barthes R., « L'effet de réel », [dans :] *Idem, Œuvres complètes*, Paris, Seuil, 1999, t. 2.

Brossat A. *et al.*, *À l'Est, la mémoire retrouvée*, Paris, La Découverte, 1990.

Heidegger M., « L'Origine de l'œuvre d'art », [dans :] *Idem, Chemins qui ne mènent nulle part*, Paris, Gallimard, 1986.

Hugo V., *Notre-Dame de Paris*, Paris, Garnier-Flammarion, 1967.

Johns G., *Green Lantern*, New York, DC Comics, 2010, n° 52.

Keresztury T. (dir.), *Krasznahorkai olvasókönyv*, Budapest, Széphalom Könyvműhely, 2002.

Krysinska M., « Les fenêtres », *Rythmes pittoresques*, Paris, A. Lemerre, 1890.

Zuber R. *et al.*, *Littérature française du XVIIe siècle*, Paris, PUF, 1992.